

IT - MANIPOLO STERILE MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA  
EN - DISPOSABLE STERILE PENCIL FOR ELECTROSURGERY  
FR - MANCHE ELECTRO-CHIRURGICAL DISPOSABLE STÉRILE  
DE - STERILER EINMAL-ELEKTRODENHANDGRIFF FÜR DIE ELEKTROCHIRURGIE  
ES - MANGO DE ELECTROCIRUGÍA ESTÉRIL DESECHABLE  
PT - PUNHO ESTÉRIL DESCARTÁVEL PARA ELETROCIRURGIA  
RU - АКЦЕССУАРЫ ДЛЯ ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ, РУЧКА-ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ  
ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ  
EL - ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΗ ΛΑΒΉ ΔΙΑΘΕΡΜΪΑΣ ΜΙΑΣ ΧΡΉΣΕΩΣ  
NL - STERIEL WEGWERPPOTLOOD VOOR ELEKTROCHIRURGIE  
DA - STERILT DIATERMIHÅNDTAG, ENGANGS  
RO - MANER CU ELECTROD BISTURIU PENTRU ELECTROCHIRURGIE  
(UNICA FOLOSINTA/STERIL)  
PL - UCHWYT JEDNORAZOWY STERYLNY DO ELEKTROCHIRURGII  
TR - ELEKTROCERRAHI İÇİN TEK KULLANIMLIK STERIL KALEM  
HU - STERIL, EGYSZER HASZNÁLATOS KÉTKAPCSOLÓS NYÉL  
FI - KERTAKÄYTTÖINEN STERIILI KÄSIKAHVA SÄHKÖKIRURGIAAN  
ET - ÜHEKORDNE STERIILNE DIATERMIA KÄEPIDE  
LV - VIENTREIZLIETOJAMS STERILS UZGALIS ELEKTROKIRURĢIJAI  
CS - JEDNORÁZOVÁ STERILNÍ TUŽKA PRO ELEKTROCHIRURGII  
SK - JEDNORAZOVÉ STERILNÉ PERO PRE ELEKTROCHIRURGIU  
BG - ЕДНОКРАТНА СТЕРИЛНА РЪКОХВАТКА ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ  
HR - JEDNOKRATNI, STERILNI "MINI" KAUTER ZA ELEKTROKIRURGIJU  
SL - STERILNI ELEKTROKIRURŠKI ROČNIK ZA ENKRATNO UPORABO  
AR - قلم لجهاز الكى والقطع الكهربائي الجراحي معقم للاستعمال مرة واحد



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ****ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ ΓΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΕΛΕΓΧΟ (ΣΕΙΡΑ F479X)  
ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ ΜΕ ΠΗΔΑΛΙΟ (ΣΕΙΡΑ F4390)****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Το προϊόν είναι μιας χρήσεως και αποστειρωμένο με αιθυλενοξειδίο. Δεν επαναχρησιμοποιείται. Η επαναχρησιμοποίηση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε: Πιθανή παρουσία βιολογικών καταλοίπων που μπορούν να προκαλέσουν επιμολύνσεις; Αλύωση των υλικών; Απώλεια των αρχικών λειτουργικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.
- Η αποστείρωση δεν είναι εγγυημένη αν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή/και έχει υποστεί ζημιές.
- Να μην χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης. Η αποστείρωση δεν είναι εγγυημένη.
- Μετά τον έλεγχο της ακεραιότητας της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενό της, και εάν παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ελαττώματα να μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και να το επιστρέψετε στην FIAB.
- Διατηρείτε τα προϊόντα μακριά από εύφλεκτα υλικά: η τυχαία ενεργοποίησή τους και η θερμότητα θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιές
- Οι συσκευές θα πρέπει να χρησιμοποιούνται από εκπαιδευμένους ιατρούς σε ηλεκτροχειρουργικές επεμβάσεις.
- Για την χρήση της γεννήτριας, των χειρολαβών, των ουδέτερων πλακών, των καλωδίων και των άλλων εξαρτημάτων να ανατρέξετε στις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- **Σημ.** Οι βηματοδότες μπορεί να υποστούν ζημιές από ένα ηλεκτροχειρουργικό ρεύμα. Μην υποβάλλετε έναν ασθενή με βηματοδότη σε ηλεκτροχειρουργικό ρεύμα χωρίς να προηγηθεί πρώτα μια διαβούλευση με έναν καρδιολόγο.

**ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

Κοπή και πήξη των ιστών κατά τη διάρκεια ηλεκτροχειρουργικών διαδικασιών, χρησιμοποιώντας μια γεννήτρια συμβατής υψηλής συχνότητας.

**ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΑΣΗ 9kVpp****ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΕΙΣ**

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρόδιο και η προέταση (αν υπάρχει) έχει σταθερά εισαχθεί στην υποδοχή της χειρολαβής. Κατά την αντικατάσταση του ηλεκτροδίου και / ή του καλωδίου της προέκτασης βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή δεν είναι συνδεδεμένη με τη γεννήτρια ή η γεννήτρια είναι απενεργοποιημένη (σε κατάσταση αναμονής).

Συνδέστε την γεννήτρια υψηλής συχνότητας με την χειρολαβή και τον διακόπτη με πηδάλιο (μοντέλα με πηδάλιο/πεντάλ).

Εμποδίστε το καλώδιο να έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα του ασθενούς καθώς και να μην περιπλεκεί.

**ΣΗΜ.:** Εάν ο ασθενής ξανατοποθετηθεί να κάνετε πάντα μια νέα επαλήθευση όλων των διασυνδέσεων.

**ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Χειρολαβές με χειροκίνητο έλεγχο: (1) Συνδέστε την ουδέτερη πλάκα στον ασθενή. (2) Συνδέστε την χειρολαβή στο ηλεκτρικό νυστέρι. (3) Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό νυστέρι και επιλέξτε την έξοδο σε 0 watt στη λειτουργία κοπής και πήξης. (4) Κρατήστε τη χειρολαβή μακριά από ανθρώπους και αντικείμενα και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία CUT. (5) Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό νυστέρι ενδεικνύει την ενεργοποίηση της λειτουργίας CUT. (6) Επαναλάβετε τα σημεία 4 και 5 για την επαλήθευση της λειτουργίας COAG. Χειρολαβές με έλεγχο πηδαλίου/πεντάλ: για να ελέγξετε την λειτουργία ανατρέξτε στις οδηγίες της γεννήτριας.

## ΧΡΗΣΗ

Χειρολαβές με χειροκίνητο έλεγχο: για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία κοπής πατήστε το κίτρινο κουμπί/πλήκτρο (CUT), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πήξης, πατήστε το μπλε κουμπί/πλήκτρο (COAG). Χειρολαβή με πηδάλιο/πεντάλ ελέγχου: Για να ενεργοποιήσετε την χειρολαβή ανατρέξτε στις οδηγίες της γεννήτριας.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, να επιλέγετε πάντοτε το χαμηλότερο δυνατό επίπεδο ενέργειας. Αν η ικανότητα πήξεως του ηλεκτροδίου είναι χαμηλότερη από τη κανονική να μην αυξήσετε την έξοδο της υψηλής συχνότητας, χωρίς να έχετε πραγματοποιήσει στο παρελθόν τις ακόλουθες δοκιμές:

- Την σωστή τοποθέτηση της ουδέτερης πλάκας;
- Τη σωστή τοποθέτηση των καλωδίων και των διασυνδέσεών τους;
- Τη σωστή ενεργοποίηση των κουμπιών/πλήκτρων λειτουργίας (χειροκίνητη ή με πηδάλιο/πεντάλ);
- Ότι δεν υπάρχει βλάβη στην μόνωση των καλωδίων;
- Ότι το ηλεκτρόδιο και η προέκταση (αν υπάρχει) δεν είναι βρώμικο/η.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία σε συνθήκες περιβάλλοντος (θερμοκρασία και σχετική υγρασία) όπως καθορίζονται στην ετικέτα της συσκευασίας. Η τοποθέτηση εξωτερικών βαρών στη συσκευασία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Εάν συμβεί κάποιο σοβαρό περιστατικό κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ή ως αποτέλεσμα της χρήσης της, παρακαλείστε να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην εθνική σας αρχή. Για οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή ελάττωμα της συσκευής, ενημερώστε την Υπηρεσία Ποιότητας του κατασκευαστή.

## ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ

Τα απόβλητα που προέρχονται από εγκαταστάσεις υγείας πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό.

	Συμμορφώνεται με την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα		Ιατροτεχνολογικό Προϊόν		Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης		Αριθμός καταλόγου
	Κωδικός παρτίδας		Ημερομηνία παραγωγής		Χρήση έως		Να μην επαναχρησιμοποιείται
	Αποστειρωμένο με οξειδίο του αιθυλενίου		Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι φθαρμένη		Δεν περιέχει φυσικό λάτεξ από καουτσούκ		Κρατήστε το μακριά από το φως του ήλιου
	Όριο υγρασίας		Όριο θερμοκρασίας		Κατασκευαστής		Ποσότητα κομματιών
	Μοναδικό Αναγνωριστικό συσκευής		Μονό αποστειρωμένο σύστημα φραγής με προστατευτική συσκευασία εσωτερικά				



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence, Italy) - [www.fiab.it](http://www.fiab.it)



52502394IU9B / 2022-04